

**PENGEMBANGAN NASKAH DRAMA BERBASIS *SYAIR PERANG
MENTENG* PADA MAHASISWA PROGRAM STUDI PENDIDIKAN
BAHASA DAN SASTRA INDONESIA FAKULTAS KEGURUAN DAN
ILMU PENDIDIKAN UNIVERSITAS SRIWIJAYA**

TESIS

Oleh

Noviyanti (06012682226015)

Program Studi Magister Pendidikan Bahasa



FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN

UNIVERSITAS SRIWIJAYA

PALEMBANG

2023

PENGEMBANGAN NASKAH DRAMA BERBASIS SYAIR PERANG MENTENG PADA
MAHASISWA PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA INDONESIA
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN UNIVERSITAS SRIWIJAYA

TESIS

Oleh

Noviyanti

NIM: 06012682226015

Program Studi Magister Pendidikan Bahasa

Mengetahui:

Pembimbing I

Pembimbing II



Prof. Dr. Mulyadi Eko Purnomo, M.Pd.

NIP 195901171983031014



Prof. Dr. Nurhayati, M.Pd.

NIP 196207181987032001



Dekan
UNIVERSITAS SRIWIJAYA
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
Dr. Hartono, M.A.

NIP 196710171993011001

Koordinator Program Studi



Sary Silvhiany, M.Pd., M.A., Ph.D.

NIP 197708112002122003

HALAMAN PENGESAHAN

**PENGEMBANGAN NASKAH DRAMA BERBASIS SYAIR PERANG
MENTENG PADA MAHASISWA PROGRAM STUDI PENDIDIKAN
BAHASA DAN SASTRA INDONESIA FAKULTAS KEGURUAN DAN
ILMU PENDIDIKAN UNIVERSITAS SRIWIJAYA**

TESIS

Oleh

Noviyanti

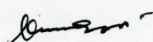
NIM: 06012682226015

Program Studi Magister Pendidikan Bahasa

Mengesahkan:

Pembimbing I

Pembimbing II



Prof. Dr. Mulyadi Eko Purnomo, M.Pd.

NIP 195901171983031014



Prof. Dr. Nurhayati, M.Pd.

NIP 196207181987032001

Mengetahui

Koordinator Program Studi,



Sary Silvhiany, M.Pd., M.A., Ph.D.

NIP 197708112002122003

**PENGEMBANGAN NASKAH DRAMA BERBASIS SYAIR PERANG MENTENG
PADA MAHASISWA PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN SAstra
INDONESIA FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
UNIVERSITAS SRIWIJAYA**

TESIS

Oleh

Noviyanti

NIM: 06012682226015

Program Studi Magister Pendidikan Bahasa

Telah diujikan dan lulus pada:

Hari : Rabu

Tanggal : 20 Desember 2023

TIM PENGUJI

1. Ketua : Prof. Dr. Mulyadi Eko Purnomo, M.Pd.
2. Sekretaris : Prof. Dr. Nurhayati, M.Pd.
3. Anggota : Dr. Zahra Alwi, M.Pd.
4. Anggota : Erialida, M.Hum., Ph.D.

Palembang, 20 Desember 2023

Mengetahui,

Koordinator Program Studi,



Sary Silvhiany, M.Pd., M.A., Ph.D.

NIP 197708112002122003

PERNYATAAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Noviyanti

NIM : 06012682226015

Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa

Menyatakan dengan sungguh-sungguh bahwa tesis yang berjudul: "Pengembangan naskah drama berbasis *Syair Perang Menteng* pada Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Sriwijaya" ini adalah benar-benar tidak melakukan penjiplakan atau pengutipan dengan cara yang tidak sesuai etika keilmuan yang berlaku sesuai dengan Peraturan Menteri Pendidikan Nasional Republik Indonesia Nomor 17 Tahun 2010 tentang Pencegahan dan Penanggulangan Plagiat di Perguruan Tinggi. Apabila di kemudian hari, ada pelanggaran yang ditemukan dalam tesis ini dan/atau ada pengaduan dari pihak lain terhadap keaslian karya ini, saya bersedia menanggung sanksi yang dijatuhkan kepada saya.

Demikian pernyataan ini dibuat dengan sungguh-sungguh tanpa pemaksaan dari pihak mana pun.

Palembang, Desember 2023

Yang membuat pernyataan,



Noviyanti

06012682226015

PRAKATA

Tesis dengan judul “Pengembangan naskah drama berbasis *Syair Perang Menteng* pada Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Sriwijaya” disusun untuk memenuhi syarat memperoleh gelar Magister Pendidikan (M.Pd) pada Program Studi Magister Pendidikan Bahasa, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Sriwijaya. Di dalam mewujudkan tesis ini, penulis telah mendapatkan bantuan dari berbagai pihak.

Oleh sebab itu, penulis mengucapkan terima kasih kepada Prof. Dr. Mulyadi Eko Purnomo, M.Pd. dan Prof. Dr. Nurhayati, M.Pd. sebagai pembimbing atas segala bimbingan yang telah diberikan dalam penulisan tesis ini. Penulis juga mengucapkan terima kasih kepada Dr. Hartono, M.A., selaku dekan FKIP Unsri dan Ibu Sary Silvhiany, M.Pd., M.A., Ph.D. selaku koordinator Program Studi Magister Pendidikan Bahasa yang telah memberikan kemudahan dalam pengurusan administrasi selama penulisan tesis ini. Penulis juga mengucapkan terima kasih kepada Allah, mama, ayah, abang, ayuk, dan teman-teman seperjuangan yang telah memberikan doa, dukungan material, dan moril selama pendidikan ini.

Akhir kata, semoga tesis ini dapat bermanfaat untuk pembelajaran bidang studi Pendidikan Bahasa dan pengembangan ilmu pengetahuan, teknologi, dan seni.

Palembang, Desember 2023
Penulis

Noviyanti
NIM 06012682226015

PERSEMBAHAN

Dengan mengucapkan rasa puji dan syukur marilah kita panjatkan kehadirat Allah subhanahu wa ta'ala yang telah melimpahkan rahmat dan hidayahnya dan memberikan kesehatan jasmani dan rohani sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini tepat pada waktunya. Sholawat dan salam tetaplah tercurah kepada Nabi Muhammad shallallahu alaihi wassalam yang telah menunjukkan kepada jalan yang lurus berupa ajaran yang sempurna tidak lupa juga sholawat dan salam kita haturkan kepada keluarganya sahabatnya tabiin dan tabiatnya hingga kita selaku umatnya, semoga kita senantiasa mendapatkan syafaat di hari pembalasan nanti.

Tesis ini berjudul “Pengembangan Naskah Drama Berbasis *Syair Perang Menteng* pada Mahasiswa Program Studi Pendidikan dan Sastra Indonesia Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Sriwijaya”. Tesis ini tidaklah dapat terwujud tanpa adanya bantuan dan dukungan dari berbagai pihak. Oleh karena itu, terima kasih terutama kepada pembimbing yang telah memberikan bimbingan kritik saran yang membangun arahan dan masukan yang sangat bermanfaat dan memberi dukungan kepada penulis. Penulis juga berterima kasih kepada:

1. Allah SWT. yang senantiasa memberi nikmat dan karunia, menganugerahkan keimanan dalam Islam, kecerdasan, kesehatan, dan juga kesempatan serta memberikan kekuatan untuk menerima, mensyukuri, dan menjalankan takdir yang telah diberikan.
2. Salah satu bentuk penghargaan yang diberikan kepada kedua orang tua saya adalah tesis ini. Orang yang sangat luar biasa dalam kehidupan, mama dan ayah yang sangat saya banggakan, cintai, dan hormati: Drs. H. Gunawan, MM. dan Dra. Hj. Isnadiyah. Doa dan keringat yang mereka curahkan dan usahakan agar dapat selalu memberikan yang terbaik bagi hidup saya, termasuk memberikan pendidikan yang layak dan berbagai fasilitas, sebagai bukti rasa cinta dan kasih yang luar biasa untuk anak perempuan satu-satunya. Untuk itu, saya sangat bersyukur dan berterima kasih kepada Allah karena telah menakdirkan saya sebagai putri dari mereka berdua. Semoga mereka panjang umur, sehat, dan mudah rezeki yang selalu saya panjatkan kepada Allah lewat doa.
3. Abangku tersayang dan tercinta dr. Ahmad Sebastian Akbar, separuh hidupku, salah satu orang yang sudah sayang dan cinta kepada saya dengan segenap jiwa dan raga. Terima kasih sudah menjadi abang yang terbaik, sabar, dan mengerti keinginan adiknyanya. Adikmu akan selalu kecil dimatamu. Semoga kita bisa menjadi sumber kebahagiaan mama dan ayah di dunia maupun di akhirat.
4. Ayukku dr. Citra Olivia Dinanti, terima kasih sudah mendukung untuk terus semangat menjalani kehidupan kampus sampai sekarang dan terima kasih sudah menjadi *sister* terbaik.

5. Ibu Sary Silvhiany, M.Pd., M.A., Ph.D. selaku koordinator Program Studi Magister Pendidikan Bahasa yang telah memberikan kemudahan dalam mengurus administrasi dan telah memberikan motivasi untuk cepat selesai.
6. Dosen pembimbing saya, Prof. Dr. Mulyadi Eko Purnomo, M.Pd. dan Prof. Dr. Nurhayati, M.Pd. Terima kasih banyak telah meluangkan waktu, tenaga, dan pikiran, serta dengan penuh kasih dan kesabaran membimbing saya dalam penulisan tesis ini dengan baik.
7. Bapak dan Ibu dosen Program Studi Magister Pendidikan Bahasa yang telah tulus dan ikhlas membagikan ilmu pengetahuan selama di bangku perkuliahan. Terima kasih banyak atas segala dedikasi yang diberikan selama ini.
8. Peri *Squad*, Rifqi, Nabil, dan Alif. Terima kasih sudah menjadi *bestie* dalam segala hal dan selalu mendoakan kebaikan saya.
9. Rahmi, Husnul, Angel, dan Dhea terima kasih sudah menjadi sahabatku selama ini dan selalu mendengarkan keluh kesah yang tiada henti ini.
10. Teruntuk orang-orang baik yang tidak bisa saya sebutkan satu-persatu, yang secara langsung dan tidak langsung telah membantu saya dalam proses penyusunan skripsi ini, saya mengucapkan terima kasih sebanyak-banyaknya dan semoga kebaikan kalian dibalas berkali-kali lipat oleh Allah SWT.
11. Keluarga besar BKU Pendidikan Bahasa Indonesia yaitu: Anisa' u Fitriyatus Sholihah, Detia Aulia Oktarina, Paningkas Suci Noviana, Yan Na, Rachel Joy Oberto. Terima kasih sudah berproses bersama dan tumbuh bersama. Nasihat yang kalian berikan selama ini sangat berarti untuk proses perkuliahan. Ketua tingkat pamit undur ini dan semoga kita dipertemukan lagi.
12. Keluarga besar Magister Pendidikan Bahasa 2022 yang sudah mengalami dan menjalani proses bersama saya selama di bangku perkuliahan. Terima kasih untuk kebersamaan kita selama ini. Semoga tali silaturahmi kita tetap terjaga erat walaupun sudah dengan kesibukan dan kehidupan masing-masing.
13. Universitas Sriwijaya almamater tercinta, terima kasih banyak sudah menjadi wadah untuk saya bertumbuh dan berkembang.
14. Untuk jodohku kelak, kamu adalah salah satu alasan untuk menyelesaikan tesis ini. Keberadaanmu belum diketahui atau sedang menjaga perasaan orang lain. Seperti kata Bj Habibie “kalau memang kamu dilahirkan untuk saya, biar jungkir balik pun tetap saya yang menang”. Alhamdulillah calon istrimu, Magister Pendidikan.
15. Untuk diriku sendiri, terima kasih sudah bertahan sampai sejauh ini dengan proses yang panjang. Kenangan selama ini bakal dirindukan dari tawa maupun air mata yang sudah tidak bisa dihitung lagi.

16. Untuk laptop, printer, motor, dan gawai. Terima kasih sudah mampu bertahan menemani dari awal perkuliahan sampai sekarang.

MOTTO

“Allah tidak membebani seseorang, melainkan sesuai dengan kesanggupannya”

(Q.S Al-Baqarah: 286)

“Hidup jangan lurus-lurus banget. Belok dikit. Tapi jangan belok banyak”

(Penulis)

“Salat, usaha, doa, tawakal, dan jangan lupa sebagian hartamu ada hak orang lain”

(Penulis)

“Jadilah salju yang mencair. Bersihkan dirimu dengan dirimu sendiri”

(Jalaluddin Rumi)

“The roots of education are bitter, but the fruit is sweet”

(Aristoteles)

DAFTAR ISI

PRAKATA	vi
PERSEMBAHAN	vii
MOTTO	x
DAFTAR ISI	xi
DAFTAR TABEL	xiii
DAFTAR BAGAN	xiv
ABSTRAK	xv
BAB I	1
PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang.....	1
1.2 Rumusan Masalah	3
1.3 Tujuan.....	4
1.4 Manfaat Penelitian.....	4
BAB II	6
TINJAUAN PUSTAKA	6
2.1 Alih Wahana	6
2.1.1 Prinsip Alih Wahana.....	6
2.2.2 Langkah-Langkah Alih Wahana.....	7
2.2 Struktur Naratif.....	7
2.3 Teknik Transformasi	7
2.4 Syair Perang Mentang	8
2.5 Menulis Naskah Drama	9
2.5.1 Manfaat Penulisan Drama (Skenario).....	10
2.5.2 Langkah-Langkah Menulis Naskah Drama	11
2.5.3 Struktur Naskah Drama	13
2.5.4 Unsur-Unsur Naskah Drama.....	13
2.6 Tata Pentas Drama.....	17
2.7 Penelitian Relevan	18
BAB III	19
METODOLOGI PENELITIAN	19
3.1 Metode Penelitian	19

3.2	Prosedur Pengembangan Naskah Drama Berbasis SPM.....	19
3.3	Lokasi dan Subjek Penelitian	23
3.4	Teknik Pengumpulan Data	23
3.5	Teknik Analisis Data	29
BAB IV	.....	32
HASIL DAN PEMBAHASAN	.....	32
4.1	Hasil Penelitian.....	32
4.1.1	Hasil Analisis Kebutuhan (<i>Analyze</i>)	32
4.1.2	Hasil Perancangan (<i>Design</i>).....	37
4.1.3	Hasil Pengembangan (<i>Develop</i>).....	58
4.1.4	Hasil Implementasi (<i>Implement</i>).....	72
4.1.5	Hasil Evaluasi (<i>Evaluate</i>)	85
4.2	Pembahasan	94
BAB V	.....	97
SIMPULAN DAN SARAN	.....	97
5.1	Simpulan.....	97
5.2	Saran	97
DAFTAR PUSTAKA	.....	99
LAMPIRAN	.....	104

DAFTAR TABEL

Tabel 1 Pertanyaan Wawancara Kepada Dosen.....	23
Tabel 2 Pertanyaan Wawancara Kepada Mahasiswa.....	24
Tabel 3 Pertanyaan Wawancara Kepada Penonton Pementasan Drama Perang Menteng.....	24
Tabel 4 Kisi-Kisi Angket Kepada Mahasiswa.....	25
Tabel 5 Pernyataan untuk Validator Bahasa.....	25
Tabel 6 Pernyataan untuk Praktisi Teater.....	26
Tabel 7 Pernyataan untuk Validator Materi.....	27
Tabel 8 <i>One to One Evaluation</i> dan <i>Small Group Evaluation</i>	27
Tabel 9 Kisi-Kisi Angket Penonton.....	29
Tabel 10 Skala Likert untuk Instrument.....	30
Tabel 11 Kriteria Kevalidan.....	31
Tabel 12 Kriteria Kepraktisan.....	31
Tabel 13 Hasil Analisis Kebutuhan Mahasiswa.....	34
Tabel 14 Kernel dan Satelit.....	38
Tabel 15 Hasil Pengembangan Naskah Drama Berbasis SPM.....	58
Tabel 16 Hasil Validasi Ahli Bahasa.....	73
Tabel 17 Hasil Validasi Ahli Teater.....	74
Tabel 18 Hasil Validasi Ahli Materi.....	75
Tabel 19 Rekapitulasi Hasil Validasi Ahli.....	76
Tabel 20 Hasil Revisi Produk.....	77
Tabel 21 Komentar Mahasiswa Terhadap Produk Pada Uji <i>One to One Evaluation</i>	79
Tabel 22 Hasil Evaluasi Uji <i>One to One Evaluation</i>	79
Tabel 23 Hasil <i>Small Group Evaluation</i>	82
Tabel 24 Hasil Angket Penonton Setelah Pementasan.....	87

DAFTAR BAGAN

Bagan 1 Langkah-Langkah Pengembangan Naskah Drama Berbasis SPM	19
--	----

**PENGEMBANGAN NASKAH DRAMA BERBASIS SYAIR PERANG
MENTENG PADA MAHASISWA PROGRAM STUDI PENDIDIKAN
BAHASA DAN SASTRA INDONESIA FAKULTAS KEGURUAN DAN
ILMU PENDIDIKAN UNIVERSITAS SRIWIJAYA**

Oleh:

Noviyanti (06012682226015)

Pembimbing:

Prof. Dr. Mulyadi Eko Purnomo, M.Pd.

Prof. Dr. Nurhayati, M.Pd.

Program Studi Magister Pendidikan Bahasa

ABSTRAK

Penelitian ini dilatarbelakangi oleh belum adanya naskah drama berbasis *Syair Perang Menteng* (SPM) untuk pembelajaran pada Mata Kuliah Teater Tradisional Melayu Palembang di jurusan Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia Universitas Sriwijaya. Oleh sebab itu, dilakukan penelitian pengembangan naskah drama berbasis SPM untuk dijadikan contoh atau *pilot project* pada proses pembelajaran. Penelitian ini menggunakan model penelitian ADDIE. Prosedur penelitian ini dimulai dari *analyze* (analisis kebutuhan), *design* (penentuan struktur naratif, penentuan ekspansi, konversi, modifikasi, penentuan ekserp, dan penentuan alur), *develop* (penyusunan naskah drama), *implement* (validasi ahli, *one to one evaluation*, dan *small group evaluation*), dan *evaluate* (*field test*). *Syair Perang Menteng* yang digunakan dari hasil transliterasi oleh Atja. Lokasi penelitian ini adalah Jalan Raya Palembang-Prabumulih, Indralaya Ogan Ilir. Subjek penelitian ini ialah mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia dari kelas Indralaya berjumlah 57 orang tahun ajaran 2023/2024. Pengumpulan data menggunakan wawancara dan angket. Teknik analisis data dengan kualitatif dan kuantitatif. Hasil penelitian (1) dosen dan mahasiswa memerlukan pengembangan naskah drama berbasis SPM; (2) rancangan dalam pengembangan naskah drama ini termasuk ke dalam proses alih wahana; (3) pengembangan naskah drama terdiri atas 3 babak dan 14 adegan; (4) naskah drama berbasis SPM dikategorikan baik berdasarkan persentase dari ahli bahasa 75%, praktisi teater 78,57%, dan ahli materi 83,33%; (5) hasil dari *one to one evaluation* pengembangan naskah drama berbasis SPM dikategorikan sangat praktis dengan rerata persentase 85,89%; (6) berdasarkan hasil *small group evaluation* didapatkan bahwa pengembangan naskah drama berbasis SPM dapat digunakan untuk pementasan teater; (7) terakhir, hasil *field test* dilihat dari respons penonton sebesar 71% memberikan respon positif terhadap pementasan drama Perang Menteng.

Kata Kunci: Pengembangan, alih wahana, menulis naskah drama, *Syair Perang Menteng*

**DEVELOPMENT OF A DRAMA SCRIPT BASED ON MENTENG BATTLE VERSE
FOR STUDENTS INDONESIAN LANGUAGE AND LITERATURE EDUCATION
SRIWIJAYA EDUCATION FACULTY OF TEACHER TRAINING AND
EDUCATION UNIVERSITY SRIWIJAYA**

By:

Noviyanti (06012682226015)

Advisor:

Prof. Dr. Mulyadi Eko Purnomo, M.Pd.

Prof. Dr. Nurhayati, M.Pd.

Study Program of Master Language Education

ABSTRACT

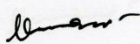
This research was motivated by the absence of a drama script based on the Menteng Battle Verse (MBV) for learning in the Palembang Traditional Malay Theater Course in the Department of Indonesian Language and Literature Education, Sriwijaya University. Therefore, research was carried out on the development of MBV-based drama scripts to be used as examples or pilot projects in the learning process. This research uses the ADDIE research model. This research procedure starts from analyze (needs analysis), design (determining the narrative structure, determining expansion, conversion, modification, determining the expert, and determining the plot), develop (preparing the drama script), implement (expert validation, one to one evaluation, and small group evaluation), and evaluate (field test). The Menteng Battle Verse used was transliterated by Atja. The location of this research is Jalan Raya Palembang-Prabumulih, Indralaya Ogan Ilir. The subjects of this research were 57 students of the Indonesian Language and Literature Education Study Program from the Indralaya class for the 2023/2024 academic year. Data collection uses interviews and questionnaires. Qualitative and quantitative data analysis techniques. Research results (1) lecturers and students need to develop MBV-based drama scripts; (2) the design in developing this drama script is included in the vehicle transfer process; (3) development of a drama script consisting of 3 acts and 14 scenes; (4) MBV-based drama scripts are categorized as good based on the percentage of linguists 75%, theater practitioners 78.57%, and material experts 83.33%; (5) the results of the one to one evaluation of MBV-based drama script development were categorized as very practical with an average percentage of 85.89%; (6) based on the results of the small group evaluation, it was found that MBV-based drama script development could be used for theater performances; (7) Lastly, the results of the field test were seen from the audience's response, 71% gave a positive response to the Menteng Battle drama performance.

Keywords: Development, transformation, writing drama scripts, Menteng Battle Verse

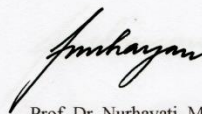
Mengetahui,

Pembimbing 1,

Pembimbing 2,



Prof. Dr. Mulyadi Eko Purnomo, M.Pd.
NIP 195901171983031014



Prof. Dr. Nurhayati, M.Pd.
NIP 196207181987032001

Koordinator Program Studi,



Sary Silvhiany, M.Pd., M.A., Ph.D.
NIP 197708112002122003

BAB I

PENDAHULUAN

1.1 Latar Belakang

Di Indonesia terdapat beragam karya sastra, sebagai warisan budaya lokal. Salah satunya ialah syair. Syair merupakan manuskrip yang harus tetap dipelihara dalam rangka melestarikan budaya bangsa. Pelestarian syair terdapat pada Undang-Undang Republik Indonesia nomor 5 tahun 2017 tentang pemajuan kebudayaan. Kebudayaan yang masih amat lekat dari peninggalan Kesultanan Palembang adalah syair Melayu di masyarakat. Kekayaan syair ini dilestarikan secara turun temurun melalui lisan ataupun tulisan. Namun ternyata kekayaan syair ini tidak berhenti sampai di situ saja. Salah satu syair yang masih dikenal sampai sekarang adalah *Syair Perang Menteng* (SPM). Syair ini menceritakan mengenai penyerangan yang dilakukan oleh pihak Belanda kepada pihak Kesultanan Palembang. Belanda menyerang untuk merebut kekuasaan Kesultanan Palembang. Peperangan terjadi di darat dan laut yang dimenangkan oleh pihak Palembang, yang membuat pihak Belanda kembali ke Batavia lagi.

Pemilihan kata-kata dalam syair sangat memperhatikan estetika dan bunyi pada setiap rima akhir (Supriyadi et al., 2020). Syair umumnya mengandung cerita yang berkaitan dengan nasihat keilmuan dan aturan mengenai agama. Pengembangan tradisi mengenai pelestarian syair harus dilestarikan agar terjaga di masyarakat. Sebagai negara yang memiliki keanekaragaman yang melimpah. Syair merupakan warisan yang patut dilestarikan, apalagi syair merupakan sebuah tradisi yang bisa menambah dampak positif bagi suatu negara atau daerah (Shulhan, 2017; Sumiyati et al., 2022). Pelestarian ini haruslah dapat dikembangkan dengan gaya-gaya baru yang dapat menarik minat para generasi muda, serta menghasilkan sebuah produk yang memiliki nilai lebih tanpa menghilangkan nilai leluhur.

Berdasarkan hasil wawancara pada tanggal 5 juni 2023 di kampus Pascasarjana FKIP Universitas Sriwijaya dengan ibu Nurhayati selaku pengampu Mata Kuliah Teater Tradisional Melayu Palembang yang menjadi mata kuliah

wajib di jurusan Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia Universitas Sriwijaya. Penelitian ini memang sangat dibutuhkan dan diharapkan digunakan sebagai *pilot project* yang akan digunakan pada Mata Kuliah Teater Tradisional Melayu Palembang karena selama ini belum ada naskah drama Perang Menteng sebagai contoh. Peneliti mengangkat pengembangan naskah drama berbasis SPM. Pengembangan ini diharapkan dapat membantu dosen dan mahasiswa dalam mengenalkan sastra dalam bentuk baru dan dapat menjadi salah satu naskah praktik drama.

Pengembangan dari syair menjadi sebuah naskah drama disebut juga sebagai alih wahana. Alih wahana merupakan salah satu pilihan untuk pengembangan sebuah tradisi di masyarakat khususnya sastra. Alih wahana menjadi sarana untuk mengubah dari satu hasil karya menjadi hasil karya yang lain. Alih wahana merupakan cara kerja menerjemahkan dan memindahkan dari satu bentuk kesenian ke bentuk kesenian lainnya (Damono, 2018; Jayanti, 2020; Wiradharma et al., 2022). Alih wahana baik dilakukan untuk media melestarikan agar tetap eksis sampai sekarang (Widianti, et al., 2022; Sarwono, 2019). SPM menjadi naskah terbaik dari peninggalan Sultan Mahmud Badaruddin II (Sepriady, 2019). SPM perlu mendapatkan pengembangan agar eksistensinya berkembang dan mulai dikenal dunia. Pengembangan pada penelitian ini penting untuk dilakukan sesuai dengan ciri-ciri syair yaitu, terdiri atas empat baris, setiap baris mengandung empat kata dengan sembilan sampai dua belas suku kata, dan sajak akhirnya a/a/a/a (Fang, 2016). Ciri-ciri naskah drama ialah berbentuk dialog percakapan dengan pembagian para tokoh-tokoh di dalam ceritanya. Syair bisa dijadikan naskah drama dengan tambahan tokoh dan kejadian berbentuk suatu dialog yang saling berhubungan.

Pengembangan ini juga berdampak kepada syair itu sendiri dan berpeluang untuk melestarikan suatu budaya. Generasi milenial yang sangat menyukai sebuah pertunjukan drama adalah sebuah peluang untuk memperkenalkan dan melestarikan syair ini dalam trobosan yang milenial dan dapat digemari oleh masyarakat. Apalagi sekarang mahasiswa yang gemar melakukan pementasan drama sebagai ajang unjuk bakat dan tradisi kebudayaan (Sugita & Tilem Pastika,

2021). Lantas membuat sebuah naskah drama dari syair ini dapat menjadi salah satu bentuk pelestarian budaya. Pengembangan ini dapat menjadi salah satu bentuk pelestarian budaya yang diharapkan dapat digunakan dalam pementasan drama, ataupun dapat sebagai bahan ajar.

Adapun penelitian relevan pada penelitian ini dilakukan oleh Agustina et al (2022) berjudul “Keefektifan Media Pembelajaran Pementasan Drama Berbasis *Syair Perang Menteng* Menggunakan Macromedia Flash” bertujuan untuk menguji keefektifan penggunaan media Macromedia Flash pada materi pementasan drama berbasis *Syair Perang Menteng* dengan metode eksperimen semu menggunakan desain penelitian *one group pretest posttest*. Penelitian selanjutnya dilakukan oleh Putri et al (2022) berjudul “*E-Module Development of Writing The Syair Perang Menteng Verse-Based Drama Script Using Flip Html 5*” diteliti untuk bahan ajar pada materi menulis naskah drama mengenai teater tradisional. Persamaan pada penelitian ini dengan penelitian sebelumnya adalah penggunaan SPM. Perbedaan penelitian ini dengan penelitian sebelumnya adalah mengenai fokus penelitiannya. Penelitian sebelumnya untuk melihat keefektifan penggunaan media Macromedia Flash pada pementasan drama berbasis SPM dan pengembangan E-Modul menggunakan aplikasi Html 5 untuk kegiatan menulis naskah drama dengan SPM. Penelitian ini berfokus kepada pengembangan naskah drama berbasis SPM untuk mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Sriwijaya. Jadi, dari persamaan dan perbedaan itu terlihat bahwa SPM bisa dimanfaatkan sebagai bahan ajar dan naskah drama.

1.2 Rumusan Masalah

Berdasarkan latar belakang permasalahan di atas, dapat dirumuskan masalah penelitian ini sebagai berikut.

1. Bagaimana analisis kebutuhan pengembangan naskah drama berbasis *Syair Perang Menteng* pada mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Sriwijaya?

2. Bagaimana bentuk rancangan naskah drama berbasis *Syair Perang Menteng*?
3. Bagaimana hasil validasi ahli terhadap pengembangan naskah drama berbasis *Syair Perang Menteng* pada mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Sriwijaya?
4. Bagaimana kepraktisan naskah drama Perang Menteng untuk dipentaskan berdasarkan *one to one evaluation* dan *small group evaluation*?
5. Bagaimana keefektifan naskah drama Perang Menteng digunakan pada pementasan teater?

1.3 Tujuan

Berdasarkan rumusan masalah di atas, tujuan dari penelitian ini adalah.

1. Mendeskripsikan analisis kebutuhan pengembangan naskah drama berbasis *Syair Perang Menteng* pada mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Sriwijaya.
2. Mendeskripsikan bentuk rancangan naskah drama berbasis *Syair Perang Menteng*.
3. Mendeskripsikan hasil validasi ahli terhadap pengembangan naskah drama berbasis *Syair Perang Menteng* pada mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Sriwijaya.
4. Mendeskripsikan kepraktisan naskah drama Perang Menteng untuk dipentaskan berdasarkan *one to one evaluation* dan *small group evaluation*.
5. Mendeskripsikan keefektifan naskah drama Perang Menteng digunakan pada pementasan teater.

1.4 Manfaat Penelitian

Hasil dari penggambaran latar belakang, rumusan masalah, dan tujuan penelitian ini, memberikan manfaat penelitian secara teoretis dan praktis sebagai berikut:

1.4.1 Manfaat Secara Teoretis

Manfaat secara teoretis, pengembangan dari syair menjadi naskah drama bisa digunakan untuk referensi naskah drama lainnya. Pengembangan syair menjadi naskah drama ini bisa digunakan untuk pementasan dengan revisi yang meliputi penambahan, konversi, modifikasi, dan pengurangan sesuai dengan instruksi dari sutradara.

1.4.2 Manfaat Secara Praktis

Penelitian ini diharapkan dapat menjadi sarana untuk menambah pengetahuan literasi mengenai karya sastra. Pengembangan ini menjadi bantuan akademik untuk pembelajaran di perguruan tinggi dalam prosesnya. Pengembangan naskah drama juga menjadi alternatif dalam proses kreativitasnya. Pengembangan dari syair menjadi naskah drama membantu dalam proses memahami isi dan menambah wawasan. Pengembangan dari syair menjadi naskah drama ini bisa menjadi contoh untuk terus melestarikannya dengan berbagai kesenian lainnya.

DAFTAR PUSTAKA

- Agustina, A., Nurhayati, N., Suhendi, D., & Vianty, M. (2022). Effectiveness of learning media for drama performances based on syair perang menteng using macromedia flash. *Indonesian Language Education and Literature*, 8(1), 86. <https://doi.org/10.24235/ileal.v8i1.11455>
- Anggraini, D., & Dewi, T. U. (2022). Ekranisasi sastra terhadap alih wahana novel soe hok gie: Catatan seorang demonstran ke dalam film “gie.” *Jurnal Bahasa Dan Sastra*, 10(2), 143. <https://doi.org/10.24036/jbs.v10i2.116627>
- Anwar, F. (2019). Kritik sosial dalam naskah drama alangkah lucunya negeri ini karya Deddy Mizwar. *Jurnal Bahasa Dan Sastra*, 4(1), 105–121.
- Ardiansyah, N., Chanafiah, Y., & Canrhas, A. (2020). Alih wahana novel hujan bulan juni karya Sapardi Djoko Damono ke film hbj karya Reni Nurcahyo Hestu Saputra kajian ekranisasi. *Jurnal Ilmiah KORPUS*, 4(3), 333–338. <https://doi.org/10.33369/jik.v4i3.13163>
- Arikunto, S. (2020). *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Rineka Cipta.
- Atja. (2022a). *Syair perang menteng: Kisah perang Palembang*. Matakamera.
- Atja. (2022b). *Syair Perang Menteng: Kisah Perang Palembang*. Matakamera Palembang.
- Aziz, M. I. (2021). *Alih wahana novel daun yang jatuh tak pernah membenci angin karya Tere Liye menjadi puisi lirik dan lagu: Kontribusi terhadap pembelajaran bahasa dan sastra Indonesia*. Universitas Sriwijaya.
- Bintarto, W. (2021). Pengembangan buku pengayaan pembelajaran menulis naskah drama bermuatan nilai karakter untuk siswa kelas viii sekolah menengah pertama. *Jurnal Pendidikan Karakter*, 12(1), 12–26. <https://doi.org/10.21831/jpk.v0i1.32773>
- Branch, R. M. (2009). *Instructional design: The addie approach*. Springer. <https://doi.org/10.1007/9780387095066>
- Chatman, S. (1978). *Story and discourse: Narrative structure in fiction and film*. Cornell University Press.
- Damono, S. D. (2018). *Alih wahana*. PT Gramedia Pustaka Utama.
- Fadila, F. N. (2021). Pengembangan bahan ajar menulis cerita pendek menggunakan metode alih wahana untuk siswa kelas xi. *JoLLA: Journal of Language, Literature, and Arts*, 1(3), 416–425. <https://doi.org/10.17977/um064v1i32021p416-425>
- Fang, L. Y. (2016). *Sejarah kesusastraan melayu klasik*. Yayasan Pustaka Obor

Indonesia.

- Herawati, L., Kusuma, D., & Nuryanto, T. (2018). Structural analysis on script of drama raja galau (analisis struktural naskah drama raja galau). *Indonesian Language Education and Literature*, 3(2), 171. <https://doi.org/10.24235/ileal.v3i2.2175>
- Hidayat, A. A. (2021). *Menyusun instrumen penelitian & uji validitas reliabilitas*. Health Books Publishing.
- Hidayatullah, S., Puspitasari, N. A., & Dewi, T. U. (2020). Telaah pembelajaran menulis puisi dengan cerita rakyat Betawi berdasarkan pendekatan intertekstual. *Jurnal Pendidikan Bahasa*, 9(2), 189. <https://doi.org/10.31571/bahasa.v9i2.1715>
- Intan, T., & Wardiani, R. (2020). Novel and comic jingga dan Senja by Esti Kinasih: Structure and transformation studies. *Gramatika*, 8, 143–155.
- Jayanti, N. K. T. (2020). Alih wahana manga ao haru ride karya Sakisaka Io ke dalam film live action karya sutradara Miki Takahiro. *Jurnal Sakura : Sastra, Bahasa, Kebudayaan Dan Pranata Jepang*, 2(2), 63. <https://doi.org/10.24843/js.2020.v02.i02.p01>
- Karlina, H. (2017). Penggunaan media audio-visual untuk meningkatkan kemampuan menulis naskah drama. *LITERASI*, 1(April), 28–35.
- Kusnaini, S. H., & Pujiastuti, R. (2021). Hipogram dan transformasi pada novel ayat-ayat cinta dan novel surga yang tak dirindukan: Kajian intertekstual. *Buana Bastra*, 8(1), 79–88.
- Lestari, I. M., Suryani, Y., Hasanah, A., & Maryam, S. (2023). Transformasi cerpen sang pendoa karya Mahdi Idris ke dalam naskah drama. *Dinamika Bahasa, Sastra, Dan Pengajaran*, 6(1).
- Liosa, K. A., Elmustian., & Septyanti, E. (2022). Kajian transformasi teks pada antologi syair senandung kisah jilid I. *BERASA (Beranda Sastra)*, 2(1), 1–10.
- Mailiasari, S., Rahman, E., & Rumadi, H. (2021). Transformasi teks hikayat lancang kuning pada lirik lagu lancang kuning. *Jurnal Berasa (Beranda Sastra)*, 1(2), 43–49. <https://berasa.ejournal.unri.ac.id/index.php/berasa>
- Martha, N. U., Wijayawati, D., Krisnawati, V., Anggoro, B., & Nugroho, P. (2022). Pengembangan bahan ajar menulis naskah drama bermuatan kearifan lokal dan pendidikan karakter. *JINoP (Jurnal Inovasi Pembelajaran)*, 8(1), 68–83. <https://doi.org/10.22219/jinop.v8i1.19554>
- Masri, R. M. A. (2014). Kajian sosiolinguistik syair perang palembang: Upaya menggali data kebahasaan dalam teks sastra sejarah. *Criksetra: Jurnal Pendidikan Sejarah*, 3(2), 123–131.

<https://doi.org/https://doi.org/10.36706/jc.v3i2.4765>

- Nurhasanah, E. (2022). The transformation study “kedai kopi odyssey” story by Leopold A. Surya Indrawan into drama script. *Diglosia: Jurnal Kajian Bahasa, Sastra, Dan Pengajarannya*, 5(1), 175–194. <https://doi.org/10.30872/diglosia.v5i1.355>
- Nurhayati, Purnomo, M. E., & Subadiyono. (2016). Seni pertunjukan Dulmuluk: Upaya pelibatan budaya lokal dalam pembelajaran sastra. *International Seminar and Annual Meeting 2016 BKS-PTN Wilayah Barat on Language, Literature, Art, and Culture Proceeding.*, 1(1), 1–15.
- Nurhayati, Suhendi, D., Mirizon, S., Vianty, M., Agustina, A., & Putri, A. I. (2022). Analisis kebutuhan media pembelajaran pementasan syair perang menteng menggunakan aplikasi digital. *Bahasa Dan Sastra Dalam Perspektif Interdisipliner*, 1–18.
- Oelviati, V. (2023). Ekranisasi novel el karya Luluk H.F. ke dalam film el karya sutradara Findo Purwono. *Pendidikan Bahasa Dan Sastra Indonesia, Fakultas Bahasa Dan Seni, Universitas Negeri Surabaya*, 2(1), 1–8. <https://doi.org/https://doi.org/10.55606/protasis.v2i1.78>
- Pradotokusumo, P. S. (1994). *Kakawin gajah mada sebuah karya sastra kakawin abad ke-20 suntingan naskah serta telaah struktur, tokoh, dan hubungan antarteks*. Bina Cipta.
- Putri, A. I., Nurhayati, N., Saripudin, A., Mirizon, S., & Makmun, R. Bin. (2022). E-module development of writing the syair perang menteng verse-based drama script using flip html 5. *Gramatika: Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Indonesia*, 8(2), 213–229. <https://doi.org/10.22202/jg.v8i2.6204>
- Ratnawati, L. (2018). *Pengembangan model pertunjukkan teater tradisional Dulmuluk berbasis sastra melayu lama syair siti zubaidah*. UIN Raden Fatah Palembang.
- Razali, W. R. W. (2023). War as conflict resolution in syair perang menteng. *Melayu: Jurnal Antarabangsa Dunia Melayu*, 16(1), 57–78.
- Riffateree, M. (1978). *Semiotics of poetry*. Indiana University Press.
- Rokhmansyah, A. (2014). *Studi dan pengkajian sastra: Perkenalan awal terhadap ilmu sastra*. Graha Ilmu.
- Royana, L. F., Harfiandi, & Mahmud, T. (2021). Analisis pembelajaran Bahasa Indonesia pada materi teks drama untuk siswa kelas xi mipa 6 sman 2 Banda Aceh. *Jurnal Ilmiah Mahasiswa*, 2(1).
- Sarwono, S. (2019). Alih wahana untuk pengembangan folklore lisan Bengkulu.

Seminar Nasional Bulan Bahasa (Semiba), 14–24.

- Sayuti, S. A. (2003). *Sastra model posmo dan pengajarannya*. Yudhistira.
- Sepriady, J. (2019). Fundamentalisme dalam syair Perang Palembang 1819. *Kalpataru: Jurnal Sejarah Dan Pembelajaran Sejarah*, 5(1), 19–24. <https://doi.org/10.31851/kalpataru.v5i1.2936>
- Sepriady, J. (2023). Implementasi nilai gotong royong dalam meningkatkan karakter bangsa melalui naskah Syair Perang Palembang 1819. *Kalpataru Jurnal Sejarah Dan Pembelajaran Sejarah Terbit*, 9(1), 61–67. <https://doi.org/https://doi.org/10.31851/kalp.v9i1.12840>
- Shulhan Hadi, M. (2017). Pola pewarisan budaya syair Melayu di Lombok Timur (kajian sejarah budaya). *Fajar Historia: Jurnal Ilmu Sejarah Dan Pendidikan*, 1(1), 66–78. <https://doi.org/10.29408/fhs.v1i1.582>
- Simarmata, J. (2019). *Kita menulis: semua bisa menulis buku*. Yayasan Kita Menulis.
- Soetadji, N. S., & Hanafiah, D. (1986). *Perang Palembang melawan voc*. Karyasari Palembang.
- Sugita, I. W., & Tilem Pastika, I. G. (2021). Inovasi seni pertunjukan drama gong pada era digital. *Mudra Jurnal Seni Budaya*, 36(3), 342–349. <https://doi.org/10.31091/mudra.v36i3.1492>
- Sugiyono. (2019). *Metode penelitian pendidikan (kuantitatif, kualitatif, R&D dan penelitian pendidikan)*. Alfabeta.
- Suherli, Suryaman, M., Septiaji, A., & Istiqomah. (2017). Bahasa Indonesia sma/ma/smk/mak/ kelas xi. In *Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan*. Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan.
- Sukirman. (2020). Tes kemampuan keterampilan menulis dalam pembelajaran bahasa Indonesia di sekolah. *Jurnal Konsepsi*, 9(2), 1–10. <https://p3i.my.id/index.php/konsepsi/article/view/42>
- Sumiyati, C., Malik, A., & Lestari, D. (2022). Analisis makna leksikal syair zapin Melayu akhir zaman kecamatan Kute Siantan, kabupaten kepulauan Anambas. *Student Online Journal*, 3(1), 47–55.
- Supriyadi, S., Hidayat, R., & Tawaqal, R. (2020). Makna budaya dan nilai pendidikan karakter dalam syair ikan terubuk. *Geram*, 8(2), 1–10. [https://doi.org/10.25299/geram.2020.vol8\(2\).5437](https://doi.org/10.25299/geram.2020.vol8(2).5437)
- Suriadiman, N. (2019). Pengembangan modul berbasis masalah menulis naskah drama siswa kelas viii SMP N 4 Siak Hulu Kabupaten Kampar. *Geram (Gerakan Aktif Menulis)*, 7(1), 1–11. [https://doi.org/10.25299/geram.2019.vol7\(1\).2601](https://doi.org/10.25299/geram.2019.vol7(1).2601)

- Suroso. (2015). *Drama: Teori dan praktik pementasan*. Elmatara.
- Syakurah, I. S., Dahri, & Purwanti. (2022). Struktur naratif Seymour Chatman dalam novel aroma karsa karya Dee Lestari. *Ilmu Budaya: Jurnal Bahasa, Sastra, Seni, Dan Budaya*, 6(April), 607–617. <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.30872/jbssb.v6i2.5325>
- Syamsuddin, R., & Sari, N. I. (2019). *Buku seni drama* (Issue April). <https://www.researchgate.net/publication/350955773>
- Syukron, A., Subyantoro, & Yuniawan, T. (2016). Peningkatan keterampilan menulis naskah drama dengan metode picture and picture. *Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Indonesia*, 5(2), 49–53. <https://journal.unnes.ac.id/sju/index.php/jpbsi/article/view/24018>
- Tanjung, K. S. (2019). Need analysis on development of teaching writing materials ‘genre’ based on Gayo local culture. *Journal Educative : Journal of Educational Studies*, 4(2), 189. <https://doi.org/10.30983/educative.v4i2.2368>
- Waluyo, H. J. (2002). *Drama: Teori dan pengajarannya*. PT Hanindita Graha Widya.
- Widianti, N., Padiatra, A. M., Susanto, H., & Abdul, M. (2022). Alih wahana cerita legenda buaya putih cirebon ke dalam bentuk buku anak. *Cakrawala Linguista*, 5(Desember). <https://doi.org/10.26737/cling.v5i2.4091>
- Widodo, M. S., Utami, S., & Hermawan, A. (2021). Pengembangan media wayang karakter untuk keterampilan menulis naskah drama siswa kelas viii. *Patria Education Jurnal*, 1(1), 36–43.
- Wijaya, B. S. S., Kurniawan, L. S. M. W., Marta, R. F., Dimiyati, D., & Hidayat, E. (2021). Menarasikan pencak silat pada iklan marjan 2011 dan 2018 dari perspektif Chatman. *Interaksi: Jurnal Ilmu Komunikasi*, 9(2), 130–140. <https://doi.org/10.14710/interaksi.9.2.130-140>
- Wiradharma, G., Fahmi, Z., & Arisanty, M. (2022). Alih wahana folklor Indonesia dalam tumbler kopi. *Bricolage : Jurnal Magister Ilmu Komunikasi*, 8(1), 063. <https://doi.org/10.30813/bricolage.v8i1.2902>
- Yonny, A. (2014). *Mahir menulis naskah drama*. Suaka Media.